

UV-TORCHLIGHT 15F

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
LATARKA UV



 TROTEC

Spis treści

Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji 2

Bezpieczeństwo..... 2

Informacje dotyczące urządzenia..... 4

Transport i składowanie..... 5


Obsługa 6


Konserwacja i naprawa..... 8


Utylizacja 8


Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji


Symbole

 **Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**
Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.


 **Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi**
Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności substancji wybuchowych.


 **Ostrzeżenie**
Wskazówki oznaczone tym symbolem oznaczają, że urządzenie wytwarza promieniowanie UV. Użytkownik jest niniejszym poinformowany o sposobie ochrony przed promieniowaniem UV.

 **Ostrzeżenie**
To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

 **Ostrożnie**
To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

Wskazówka
To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.

 **Informacja**
Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.

 **Zastosuj się do treści instrukcji obsługi**
Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji.



Stosuj okulary ochronne

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania ochrony oczu.

Aktualna wersja tej instrukcji oraz odpowiednie deklaracje zgodności z prawem UE dostępne są pod następującym adresem internetowym:



UV-Torchlight 15F



<https://hub.trotec.com/?id=47386>

Bezpieczeństwo

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!



Ostrzeżenie

Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i inne zalecenia.

Niezastosowanie się do treści wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.

- Eksploatacja i ustawianie urządzenia w pomieszczeniach lub obszarach, w których panuje zagrożenie pożarowe jest zabroniona.
- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje agresywna atmosfera.
- Urządzenie nie jest zabawką. Utrzymuj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim, długotrwałym nasłonecznieniem.
- Nie otwieraj urządzenia
- Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.
- Włóż akumulator do gniazda, uwzględniając prawidłowe ułożenie ich biegunów.
- Wyjmij akumulator z urządzenia, jeżeli nie będzie ono używane przez dłuższy okres czasu.
- Ładowarka może być stosowana wyłącznie do ładowania akumulatorów. Ładowanie akumulatorów ładowarką niewłaściwą dla określonego typu akumulatora lub ładowanie zwykłych baterii grozi pożarem i wybuchem.

- Chronić ładowarkę przed opadami atmosferycznymi i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Utrzymuj ładowarkę w czystości. Zabrudzenie powoduje zagrożenie porażeniem elektrycznym.
- Przed każdym zastosowaniem sprawdź stan ładowarki, kabla i wtyczki. Nie korzystaj z ładowarki w przypadku stwierdzenia uszkodzeń urządzenia. Nie otwieraj ładowarki i zlecaj naprawy przez wykwalifikowanych specjalistów i z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych. Uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie eksploatuj ładowarki na łatwopalnym podłożu (np. tekstylna, papier itp.) lub w środowisku łatwopalnym. Rozgrzewanie się ładowarki w trakcie ładowania powoduje zagrożenie pożarowe.
- Nieprawidłowa eksploatacja i uszkodzenie akumulatora może spowodować wydostawanie się oparów. Zapewnij dopływ świeżego powietrza i, w przypadku wystąpienia dolegliwości, skontaktuj się z lekarzem. Opary mogą działać drażniąco na drogi oddechowe.
- Niewłaściwe zastosowanie może spowodować wyciek cieczy z akumulatora. Unikaj kontaktu, płyn akumulatora może spowodować podrażnienie skóry lub poparzenia. W razie przypadkowego kontaktu przemyj zanieczyszczone miejsce wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu, skorzystaj z pomocy lekarskiej.
- Dołączona do zestawu ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania zabezpieczonych przed przepięciem i spadkiem napięcia akumulatorów Li-Ion serii 18650. Napięcie akumulatora musi być dostosowane do napięcia ładowarki.
- Zastosowanie innych akumulatorów niż zalecane przez producenta może spowodować uszkodzenie lampy i zagrożenie bezpieczeństwem użytkownika. Korzystaj wyłącznie z akumulatorów Li-Ion 18650 wyposażonych w zabezpieczenie przed przepięciem i spadkiem napięcia.
- Nigdy nie ładuj baterii, ponieważ nie są one przystosowane do ładowania.
- Nigdy nie zwieraj zacisków zasilania w komorze baterii!
- Nigdy nie połykaj baterii! Połknięcie baterii spowoduje po 2 godzinach poważne poparzenia/zakwaszenie wewnętrzne! Takie obrażenia wewnętrzne mogą spowodować śmierć!
- W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub przedostania się jej do wnętrza ciała w inny sposób, natychmiast skontaktuj się z lekarzem!
- Nie pozwalaj na zbliżanie się dzieci do nowych lub zużytych baterii ani do otwartego gniazda baterii.
- Zastosuj się do zaleceń dotyczących warunków składowania i zastosowania (patrz rozdział "Dane techniczne").

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wykorzystuj urządzenie wyłącznie do oświetlania obiektów np. w celu wykrycia pęknięć lub nieszczelności albo do wykrycia określonych środków kontrastowych UV w trakcie kontroli banknotów lub poziomu higieny.

W celu zapewnienia prawidłowej eksploatacji urządzenia, stosuj wyłącznie dodatkowe elementy wyposażenia dostarczane przez firmę Trotec lub części zamienne atestowane przez firmę Trotec. Każde zastosowanie urządzenia inne, niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

Urządzenie nie może być kierowane w stronę osób lub zwierząt. Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje zagrożenie wybuchem. Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodę. Samodzielne przeróbki urządzenia są zabronione.

Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- stosować lampę UV z zastosowaniem bezpiecznych technik pracy.
- mieć świadomość zagrożeń, związanych z wykorzystaniem lamp UV.
- stosować okulary ochronne.
- stosować ubranie przykrywające całe ciało.
- Gruntownie zapoznaj się z treścią instrukcji, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

Inne zagrożenia



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcieniem.

W przypadku eksploatacji pod wodą uwzględnij stopień ochrony urządzenia.

W przypadku stosowania pod wodą, nigdy nie korzystaj z funkcji ogniskowania.

Nigdy nie zanurzaj wyposażenia dodatkowego pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi

Nie wystawiaj akumulatorów na działanie temperatur wyższych niż 60 °C! Nigdy nie wystawiaj akumulatorów na działanie wody lub ognia! Unikaj bezpośredniego nasłonecznienia i kontaktu z wilgocią. Niezastosowanie się do tego zalecenia grozi wybuchem!



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo związane z promieniowaniem UV! Urządzenie wytwarza promieniowanie UV-A leżące poza zakresem światła widzialnego <400 nm. W tym zakresie promieniowania UV, ochronny odruch powiek oka nie jest skuteczny. W trakcie pracy nie spoglądaj na diodę LED-UV ani na jej promieniowanie. Zachowaj ostrożność aby nie spowodować naświetlenia osób lub zwierząt.

Nie umieszczaj żadnych elementów wewnątrz stożka świetlnego w celu wywołania zagęszczenia wiązki światła.

W przypadku eksploatacji w bezpośredniej bliskości obiektów, odbite promieniowanie UV jest silniejsze i osiąga wyższe natężenie niż w odległości kilku metrów. Z tego powodu, w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony oczu zawsze stosuj odpowiednie filtry UV albo okulary ochronne zgodne z normą CE-EN166. Unikaj dłuższej ekspozycji skóry lub innych tkanek.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.



Ostrzeżenie

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.



Ostrzeżenie

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!



Ostrożnie

W przypadku przegrzania lub uszkodzenia akumulatory litowo-jonowe mogą ulec zapłonowi. Zapewnij odpowiednią odległość od źródeł ciepła, nie wystawiaj akumulatorów litowo-jonowych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia ich obudowy. Nie dopuszczaj do przeładowania akumulatorów litowo-jonowych. Jeżeli akumulator nie jest na stałe zabudowany w urządzeniu, do ładowania stosuj wyłącznie inteligentne ładowarki wyposażone w funkcję samoczynnego odcinania prądu ładowania po całkowitym naładowaniu akumulatora. Odpowiednio wcześniej ładuj akumulatory litowo-jonowe w celu uniknięcia ich całkowitego rozładowania.



Ostrożnie

Zachowaj wystarczającą odległość od źródeł ciepła.

Wskazówka

W celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia, nie poddawaj go działaniu temperatur zewnętrznych, bardzo wysokiej wilgotności powietrza lub bezpośredniemu działaniu wody.

Wskazówka

Do czyszczenia urządzenia nie używaj agresywnych środków czyszczących, środków do szorowania ani rozpuszczalników.

Informacje dotyczące urządzenia

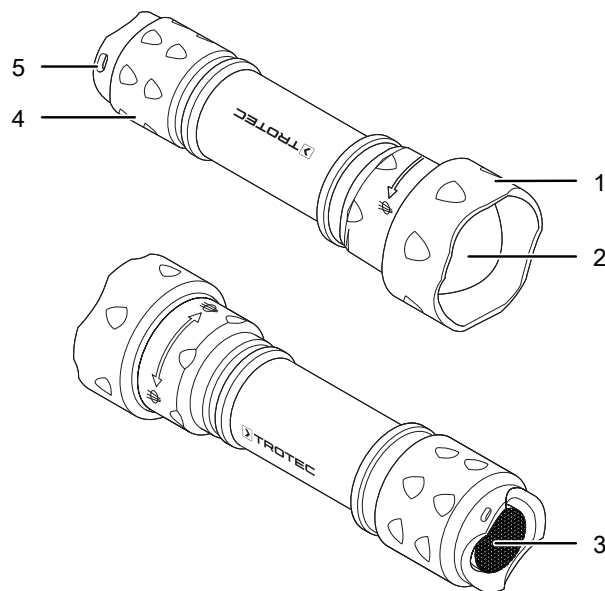
Opis urządzenia

Urządzenie UV-Torchlight 15F wytwarza promieniowanie UV-A o długości fali 365 nm.

Urządzenie może być stosowane do:

- Kontroli pęknięć z zastosowaniem fluorescencyjnych środków kontrolnych
- Poszukiwania nieszczelności fluorescencyjnych cieczy
- Lokalizacji substancji reagujących na światło UV (krew, pot, mocz itp.)
- Geocaching
- Kontrola bezpieczeństwa dokumentów lub banknotów

Widok urządzenia



Nr	Element sterowania
1	Pierścień ogniskowy
2	Źródła światła UV
3	Przycisk wł./wył.
4	Zamek gniazda akumulatora
5	Otwór opaski transportowej

Dane techniczne

Parametr	Wartość
Model	UV-Torchlight 15F
Masa wraz z akumulatorem	232 g
Wymiary zewnętrzne (średnica x długość)	45 mm x 155 mm
Natężenie promieniowania* Stożek promieniowania \varnothing 250 mm	2890 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$
Natężenie promieniowania* Stożek promieniowania \varnothing 150 mm	10030 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$
Natężenie promieniowania* Stożek promieniowania \varnothing 100 mm	22560 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$
Natężenie promieniowania* Stożek promieniowania \varnothing 60 mm	38420 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$
Natężenie promieniowania* Światło punktowe LED \varnothing 30 mm	55480 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$
Zasilanie elektryczne	1 x akumulator 18650 Li-Ion 3,7 V
Źródło światła	12 x 365 nm LED
Długości fali światła UV-A	365 \pm 5 nm
Czas pracy	> 2 godziny
Stopień ochrony	IPX7

*Dla odległości 38 cm

Zakres dostawy

- 1 x UV-Torchlight 15F
- 1 x akumulator Li-Ion 3,7 V
- 1 x ładowarka akumulatorowa
- 1 x skrócona instrukcja obsługi

Transport i składowanie

Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

Transport

Należące do wyposażenia urządzenia akumulatory litowo-jonowe należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi substancji niebezpiecznych.

Uwzględnij poniższe wskazówki dotyczące transportu lub przesyłania akumulatorów litowo-jonowych.

- Akumulatory mogą być przewożone w ruchu drogowym bez konieczności specjalnego zabezpieczenia.
- W przypadku przesyłki zewnętrznej (transport lotniczy lub spedycyjny) uwzględnij specjalne wymagania dotyczące pakowania i oznaczania. W tym celu konieczne jest odpowiednie przygotowanie przesyłki przez specjalistę ds. substancji niebezpiecznych.
 - Akumulatory mogą być przesyłane wyłącznie pod warunkiem całkowitego braku jakichkolwiek uszkodzeń obudowy.
 - Zaklej otwarte styki i zapakuj akumulator tak, aby wykluczyć możliwość poruszania się w opakowaniu.
 - Uwzględnij ew. przepisy prawne.

Magazynowanie

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- chroń przed wilgocią, mrozem i upałem,
- osłoń urządzenie przed kurzem lub bezpośrednim nasłonecznieniem,
- temperatura składowania jest zgodna z informacjami zamieszczonymi w rozdziale „Dane techniczne”.
- W trakcie dłuższego składowania wyjmij akumulator/akumulatory

Obsługa

Ładowanie akumulatora



Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi

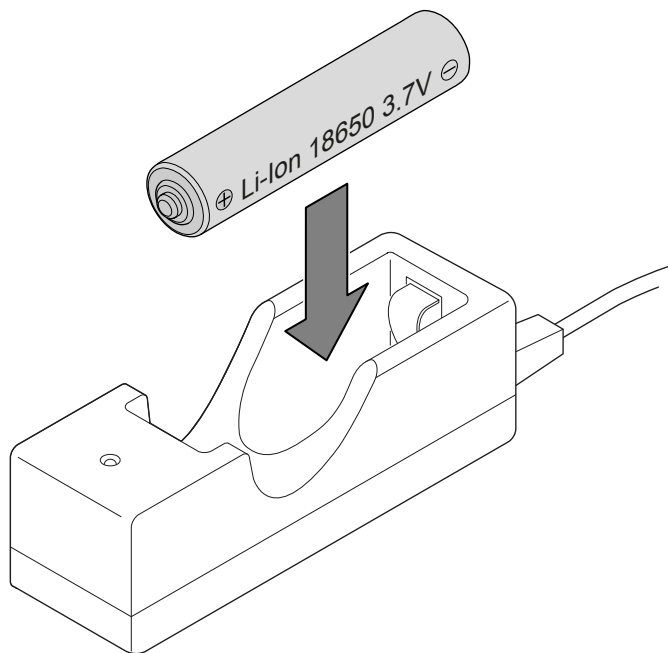
Nie wystawiaj akumulatorów na działanie temperatur wyższych niż 60 °C! Nigdy nie wystawiaj akumulatorów na działanie wody lub ognia! Unikaj bezpośredniego nasłonecznienia i kontaktu z wilgocią. Niezastosowanie się do tego zalecenia grozi wybuchem!



Ostrożnie

W przypadku przegrzania lub uszkodzenia akumulatory litowo-jonowe mogą ulec zapłonowi. Zapewnij odpowiednią odległość od źródeł ciepła, nie wystawiaj akumulatorów litowo-jonowych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia ich obudowy. Nie dopuszczaj do przeładowania akumulatorów litowo-jonowych. Jeżeli akumulator nie jest na stałe zabudowany w urządzeniu, do ładowania stosuj wyłącznie inteligentne ładowarki wyposażone w funkcję samoczynnego odcinania prądu ładowania po całkowitym naładowaniu akumulatora. Odpowiednio wcześniej ładuj akumulatory litowo-jonowe w celu uniknięcia ich całkowitego rozładowania.

1. Zamontuj akumulatory w ładowarce uwzględniając ich biegunowość.



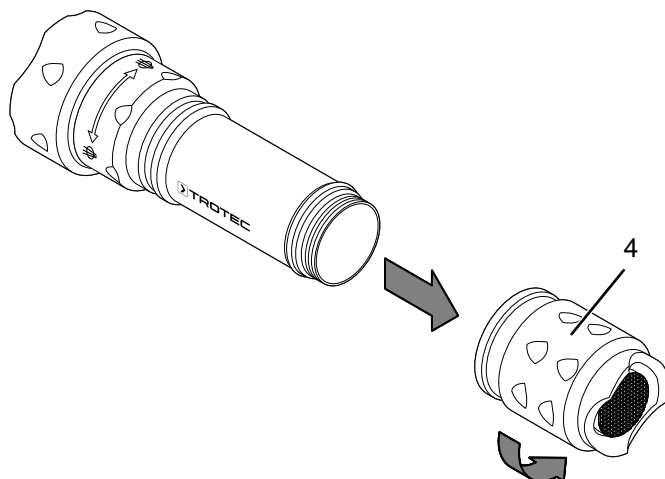
2. Podłącz zasilacz ładowarki do gniazda zasilania.

Wkładanie akumulatorów

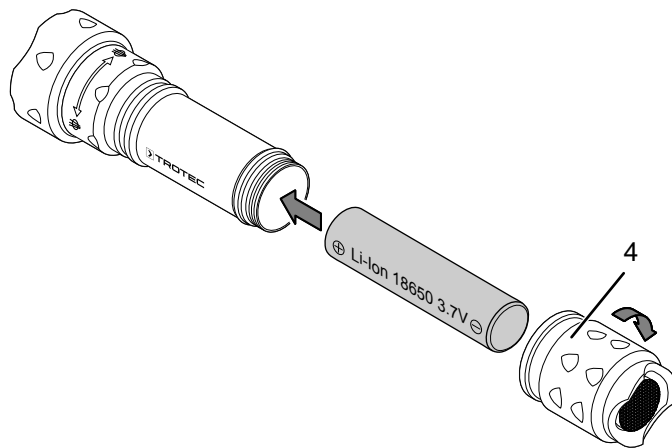
Wskazówka

Sprawdź, czy powierzchnia urządzenia jest sucha i jest ono wyłączone.

1. Otwórz gniazdo akumulatora odkręcając zamek gniazda (4) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



2. Zamontuj akumulator w gnieździe w pozycji bieguna dodatniego w kierunku głowicy lampy.
3. Ponownie nakręć zamek gniazda (4) na gniazdo akumulatora.



Mocowanie opaski transportowej

1. Zamocuj opaskę transportową za pomocą pierścienia łączącego w przewidzianym do tego celu otworze (5).

Włączanie / wyłączanie



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcieniem.
W przypadku eksploatacji pod wodą uwzględnij stopień ochrony urządzenia.
W przypadku stosowania pod wodą, nigdy nie korzystaj z funkcji ogniskowania.
Nigdy nie zanurzaj wyposażenia dodatkowego pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo związane z promieniowaniem UV! Urządzenie wytwarza promieniowanie UV-A leżące poza zakresem światła widzialnego <math><400\text{ nm}</math>. W tym zakresie promieniowania UV, ochronny odruch powiek oka nie jest skuteczny. W trakcie pracy nie spoglądaj na diodę LED-UV ani na jej promieniowanie. Zachowaj ostrożność aby nie spowodować naświetlenia osób lub zwierząt.
Nie umieszczaj żadnych elementów wewnątrz stożka świetlnego w celu wywołania zagęszczenia wiązki światła.
W przypadku eksploatacji w bezpośredniej bliskości obiektów, odbite promieniowanie UV jest silniejsze i osiąga wyższe natężenie niż w odległości kilku metrów. Z tego powodu, w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony oczu zawsze stosuj odpowiednie filtry UV albo okulary ochronne zgodne z normą CE-EN166. Unikaj dłuższej ekspozycji skóry lub innych tkanek.



Informacja

W celu uzyskania optymalnych wyników stosuj urządzenie w zaciemnionym otoczeniu.

Wskazówka

Urządzenie nie umożliwi wykrycia mokrego moczu. Światło UV powoduje świecenie moczu po wyschnięciu.

Wskazówka

Na ciemnym podłożu, kolor naświetlonej plamy może być podobny do koloru podłoża, co uniemożliwia wykrywanie.

Światło ciągłe:

1. Naciśnij przycisk *wł./wył.* (3) aż do pojawienia się dźwięku kliknięcia.
⇒ Spowoduje to włączenie latarki kieszonkowej UV.
2. Oświetl za pomocą latarki kieszonkowej UV wybrany obszar.
3. Ponownie naciśnij przycisk *wł./wył.* (3).
⇒ Spowoduje to wyłączenie latarki UV.

Światło chwilowe:

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk *wł./wył.* (3) nie wciskając go całkowicie.
⇒ Oświetlenie będzie włączone tak długo, jak długo przycisk pozostaje naciśnięty.
2. Oświetl za pomocą latarki kieszonkowej UV wybrany obszar.
3. Zwolnij przycisk *wł./wył.* (3).
⇒ Spowoduje to wyłączenie latarki UV.

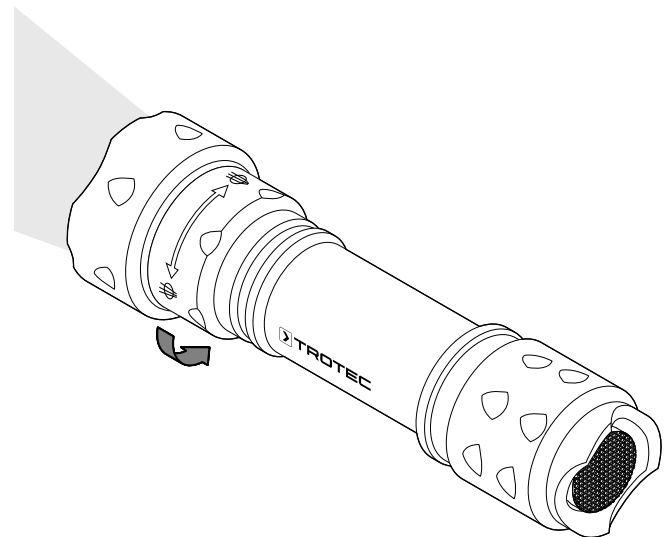
Ustawianie ogniskowej



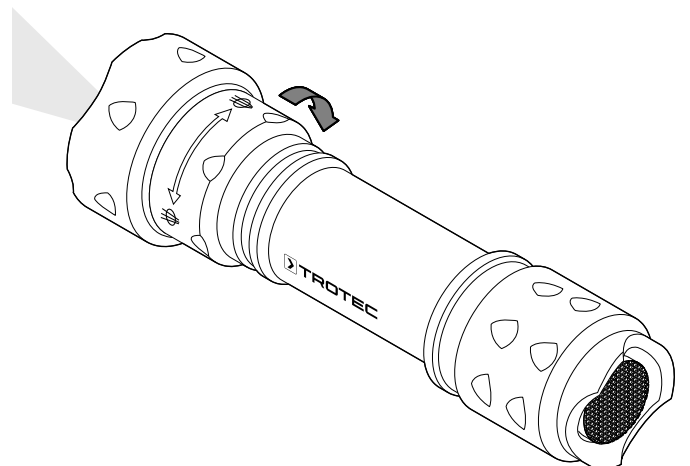
Informacja

W przypadku stosowania urządzenia pod wodą nigdy nie korzystaj z funkcji ogniskowania, ponieważ może to spowodować przedostanie się wody do latarki!

1. Obróć głowicę lampy w lewo w celu zwiększenia stożka świetlnego.
⇒ Oświetlany obszar zwiększy się przy jednoczesnym zmniejszeniu zasięgu promieniowania UV.



2. Obróć głowicę lampy w prawo w celu uzyskania węższej wiązki światła UV.
⇒ Oświetlany obszar zmniejszy się przy jednoczesnym zwiększeniu zasięgu promieniowania UV.



Konserwacja i naprawa

Ładowanie akumulatora

Naładuj akumulator w przypadku niskiej intensywności światła lub gdy włączenie urządzenia nie będzie możliwe. Zastosuj się do wskazówek zamieszczonych w rozdziale „Obsługa”.

Czyszczenie

Czyść urządzenie za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie stosuj środków pod ciśnieniem, rozpuszczalników, środków zawierających alkohol lub środków szorujących. Nawilżaj tkaninę wyłącznie czystą wodą.

Naprawa

Nie modyfikuj urządzenia i nie montuj części zamiennych. W razie konieczności naprawy lub kontroli urządzenia zwróć się do producenta.

Utylizacja

Zawsze utylizuj materiały opakowaniowe zgodnie z przepisami ochrony środowiska i z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.



Symbol przekreślonego kosza na urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym oznacza zgodność z dyrektywą 2012/19/UE. Oznacza on, że po zakończeniu eksploatacji, dane urządzenie nie może być utylizowane z odpadami gospodarstwa domowego. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa <https://hub.trotec.com/?id=45090> zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.



Li-Ion Baterie oraz akumulatory nie mogą być utylizowane wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE Unii Europejskiej, z 6 września 2006 obowiązującą na terenie Unii Europejskiej, baterie i akumulatory muszą być dostarczane do odpowiednich przedsiębiorstw zajmujących się ich utylizacją. Utylizuj baterie i akumulatory zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com